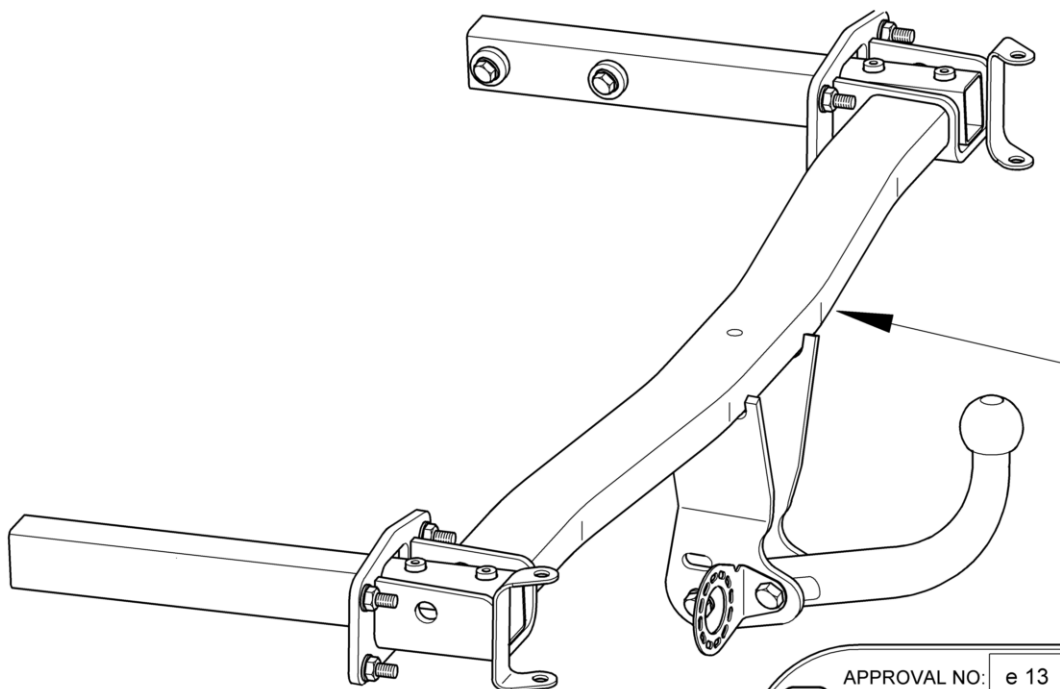


- D** Montage- und Betriebsanleitung
- CZ** Montážní a provozní návod
- DK** Montage- og driftsvejledning
- E** Instrucciones de montaje y de servicio
- F** Notice de montage et d'utilisation
- FIN** Asennus- ja käyttöohjeet
- GB** Installation and Operating Instructions
- GR** Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
- I** Istruzioni di montaggio e per l'uso
- N** Monterings- og bruksanvisning
- NL** Montage- en gebruikshandleiding
- PL** Instrukcja montażu i eksploatacji
- S** Monterings- och bruksanvisning

313 194



B	APPROVAL NO:	e 13	00-1100
	TYPE:	313 194	D-VALUE: D 11 kN
	PART NO:		VERT. LOAD: S 120 kg
			COUPLING CLASS: A 50-X
			CHARGE:

WESTFALIA

D Für Anhängerbetrieb müssen ein Gebläsemotor mit 600 Watt (A 001 500 44 93 bzw. A 211 500 06 93) sowie die Verstärkung links (A 211 639 01 43) und die Verstärkung rechts (A 211 639 04 43) im Kofferraum (Bild 12) verbaut sein.
Durch die Verstärkungen können, je nach Ausstattungslinie, die Kofferraumverkleidungen A211 690 94 25 und A211 690 97 25 erforderlich sein.
Werden genannte Komponenten nicht nachgerüstet, führt dies zum Erlöschen der Garantie / Kulanz.
Befragen Sie hierzu bitte Ihre Mercedes Benz Niederlassung.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Anhängervorrichtung sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis.
Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz am Kfz. - falls vorhanden - im Bereich der Anlageflächen der Anhängervorrichtung **entfernen**.

Die Anhängervorrichtung dient zum Ziehen von Anhängern, welche mit Zugkugelpkupplungen ausgerüstet sind und zum Betrieb von Lastenträgern, welche für die Montage auf der Kupplungskugel zugelassen sind. Artfremde Benutzung ist verboten.

Bei Fahrzeugen mit **Einparkhilfe** können nach Montage der Anhängervorrichtung **Fehlfunktionen** auftreten, da Teile (Kugelstange, Kupplungskugel) im Erfassungsbereich der Sensoren liegen könnten. In diesem Fall sollte der Erfassungsbereich angepasst oder die Einparkhilfe deaktiviert werden. Bei Verwendung von Anhängervorrichtungen mit abnehmbaren bzw. schwenkbaren Kugelstangen ist eine Fehlfunktion nicht zu erwarten, wenn die Kugelstange aus der Betriebsposition genommen wird.
Änderungen vorbehalten.

CZ Pro provoz jízdních souprav musí být montovány dmýchadlový motor s 600 W (A 001 500 44 93 popř. A 211 500 06 93) jakož i vyztužení vlevo (A 211 639 01 43) a vyztužení vpravo (A 211 639 04 43) v zavazadlovém prostoru (obr. 12).
Použitím výztužných dílů bude eventuálně třeba, podle příslušné vybavovací linie, použít kryty zavazadlového prostoru A211 690 94 25 a A211 690 97 25.
Pokud uvedené komponenty nebudou dodatečně montovány, zanikají podmínky pro záruku/kulanci.
Konzultujte prosím Vaši pobočku fy Mercedes Benz.

Přitom je třeba respektovat národní předpisy týkající se schvalování nástaveb.

Je zakázáno na závěsném zařízení provádět jakékoliv změny a úpravy. Důsledkem by bylo zrušení platnosti provozního povolení.
Je-li vozidlo vybaveno **izolační hmotou resp. ochranou podvozku, odstraňte** je v oblasti kontaktních ploch se závěsným zařízením.

Závěsné zařízení slouží pro připojení přívěsů vybavených tažným zařízením s kulovou hlavou a pro provoz závěsných břemen schválených pro použití v kombinaci s kulovým spojem. Jiné používání je zakázané.

U vozidel s **parkovacím zařízením** mohou po montáži závěsného zařízení vzniknout **chybové funkce**, protože by se díly (tyč s koulí, spojovací koule) mohly nacházet v dosahu senzorů. V tomto případě by měl být přizpůsoben dosah nebo by mělo být deaktivováno parkovací zařízení. Při použití závěsných zařízení s odnímatelnými popř. výkyvnými tyčemi s koulí se chybová funkce neočekává, když se tyč s koulí nenachází v provozní pozici.
Změny vyhrazeny.

DK Ved drift med anhænger skal en blæsermotor med 600 watt (A 001 500 44 93 eller A 211 500 06 93) samt venstre forstærkning (A 211 639 01 43) og højre forstærkning (A 211 639 04 43) være monteret i bagagerummet (billede 12).
Pga. forstærkningerne kan følgende bagagerumsbeklædninger (afhængig af udrustning) være nødvendige: A211 690 94 25 og A211 690 97 25.
Hvis de nævnte komponenter ikke monteres, bortfalder garantien.
Kontakt din Mercedes-Benz-filial for nærmere oplysninger.

De nationale direktiver for afmontering af påmonterede dele skal overholdes.

Enhver ændring eller ombygning af anhængertrækket er forbudt. De medfører, at driftstilladelsen ikke længere er gyldig.
Isoleringsmasse eller undervognsbeskyttelse på køretøjet, hvis disse er til stede, skal **fjernes** fra området omkring anhængertrækket.

Anhængertrækket har til formål at trække anhængere, der er udstyret med kugletræk samt til drift af lastbærere, der er tilladt til montage af anhængertrækket. Andre anvendelser er forbudte.

På køretøjer med **parkeringshjælp** kan der forekomme **funktionsfejl** efter montage af anhængertrækket, da enkelte dele (kuglestangen, koblingskuglen) kan ligge inden for det område, der registreres af sensorerne. I dette tilfælde bør området tilpasses eller parkeringshjælpen deaktiveres. Ved brug af anhængertræk med aftagelig eller drejelig kuglestang, kan der ikke regnes med funktionsfejl, hvis kuglestangen tages ud af driftspositionen.
Ret til ændringer forbeholdes.

E Para llevar remolque, tienen que estar montados un motor de ventilador de 600 W (A 001 500 44 93 ó bien A 211 500 06 93), lo mismo que el refuerzo a la izquierda (A 211 639 01 43) y el refuerzo a la derecha (A 211 639 04 43) en el maletero (fig. 12). A causa de los refuerzos y según las líneas de equipamiento, pueden ser requeridos los revestimientos de maletero A211 690 94 25 y A211 690 97 25. Si no se reequipan los componentes citados, ello hará que se extinga la garantía / indemnización. Sírvese consultar al respecto a su concesionario Mercedes Benz.

Deben observarse las disposiciones nacionales referentes a controles de enganche.

No está autorizado efectuar cambios o modificaciones en el enganche. Ello conllevaría la consiguiente anulación del permiso de circulación.

Elimine la masilla aislante o protección de bajos del vehículo –si se tiene– en la zona de las superficies de apoyo del enganche.

El enganche sirve para arrastrar remolques equipados con un acoplamiento esférico de tracción y para remolcar soportes de carga autorizados para el montaje en una bola de enganche. Se prohíbe la utilización destinada a otros usos.

En los vehículos que incorporan **sistema de ayuda al aparcamiento**, tras el montaje del dispositivo de enganche se pueden presentar **fallos en el funcionamiento**, pues algunas piezas (la barra de rótula, la bola de acoplamiento) pueden estar ubicadas en la zona de detección de los sensores. En este caso debería adaptarse la zona de detección o desactivar el sistema de ayuda al aparcamiento. Caso de utilizar dispositivos de enganche con barra de rótula desmontable o abatible, es posible que no se produzcan fallos en el funcionamiento si se quita la barra de rótula de la posición de servicio.

Reservado el derecho a introducir modificaciones.

F Lors de l'utilisation d'une remorque attelée les éléments suivants doivent avoir été montés dans le coffre : ventilateur de 600 W (A 001 500 44 93 ou. A 211 500 06 93), renfort gauche (A 211 639 01 43) et renfort droit (A 211 639 04 43) (figure 12).

Selon la ligne d'équipements, il est possible que les habillages de coffre A211 690 94 25 et A211 690 97 25 soient nécessaires à cause des renforts.

La non-installation des éléments indiqués ci-dessus annulera toute garantie / obligation de dédommagement.

Pour de plus amples informations, prière de consulter votre concessionnaire Mercedes Benz.

Les dispositions nationales relatives aux contrôles de réception doivent être respectées.

Toute modification ou transformation effectuée sur l'attelage est interdite et entraîne l'annulation de l'autorisation d'exploitation.

Éliminer toute masse isolante ou produit de protection du soubassement sur le véhicule - si existant - dans la zone des surfaces d'appui de l'attelage.

L'attelage sert à la traction de remorques équipées d'un accouplement à boule, et à l'utilisation de porte-charges dont le montage est homologué sur la boule d'attelage. Toute utilisation non conforme à cette définition est interdite.

Après montage du dispositif d'attelage, un **fonctionnement défectueux** peut se produire sur les véhicules équipés d'une **aide au stationnement** car des éléments (barre d'attelage à boule, boule d'attelage) peuvent se trouver dans la zone de détection des capteurs. Si c'est le cas, la zone de détection doit être adaptée ou l'aide au stationnement désactivée. En cas d'utilisation de dispositifs d'attelage à boule amovible ou orientable, un fonctionnement défectueux est exclu lorsque la barre d'attelage à boule est mise hors position de fonctionnement.

Sous réserve de modifications.

FIN Enen perävaunun käyttöä on seuraavat osat oltava asennettuna: 600 W puhallinmoottori (A 001 500 44 93 tai A 211 500 06 93) sekä vasen vahvikekappale (A 211 639 01 43) ja oikea vahvikekappale (A 211 639 04 43) tavaratilaan (kuvat 12).

Ajoneuvon varustelusta riippuen voivat vahvikekappaleiden yhteydessä tavaratilan verhoilut A211 690 94 25 ja A211 690 97 25 olla välttämättömiä.

Jos kyseisiä osia ei asenneta, takuu / korvausvelvollisuus raukeaa.

Kysy tarkempia ohjeita Mercedes Benz -edustajaltasi.

Kansallisia asennusten teknistä hyväksymistä koskevia määräyksiä on noudatettava.

Vetokoukun kaikki muutokset ja muunnokset ovat kiellettyjä. Ne johtavat käyttöluvan peruuntumiseen.

Poista tarvittaessa ajoneuvosta vetolaitteen kosketuspintojen **eristemassa ja alustansuoja-aine**.

Vetolaite on tarkoitettu sellaisten perävaunujen vetämistä varten, jotka on varustettu vetonuppikytkennällä, ja sellaisia taakkatelineitä varten, jotka on hyväksytyt asennettaviksi vetonuppiin. Muunlainen käyttö on kielletty.

Ajoneuvoissa, joissa on **pysäköimisaputoiminto** saattaa perävaununvetolaitteen asentamisen jälkeen ilmetä **virhetoimintoja**, koska joitakin osia (kuulatanko, vetonuppi) saattaa olla sensorien koontialueella. Tässä tapauksessa koontialuetta tulisi muuttaa tai pysäköimisaputoiminto tulisi estää. Käytettäessä vetonuppeja, joilla on irrotettavat ja/tai käännettävät kuulatangot ei virhetoiminto ole odotettavissa otettaessa kuulatanko käyttöasennosta.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

GB

For towed vehicle operation a 600 Watt fan motor (A 001 500 44 93 or A 211 500 06 93) as well as reinforcements left (A 211 639 01 43) and right (A 211 639 04 43) need to be mounted into the boot (picture 12).

Because of the reinforcements, the boot panellings A211 690 94 25 and A211 690 97 25 can be required depending on the furnishing style.

If the above mentioned parts are not retrofitted, then the guarantee / amiability expires. Check with your Mercedes Benz representative on this.

Always observe national guidelines concerning official approval of extensions.

Any alteration and/or conversion of the tow bar is prohibited and will result in the cancellation of the type approval.

Remove insulating compound and/or underseal (if existing) from around the tow bar's mating surfaces on the vehicle.

The tow bar is designed for towing trailers fitted with ball couplings and for use with load bearing implements approved for attachment to the tow bar. Any use other than the one specified is prohibited.

If vehicles are fitted with a **Parking Distance Control (PDC)** system **malfunctioning** of the system can occur after tow bar installation since the parts (ball bar, ball coupling) could be located in the detection area of the sensors. In this case, the detection area should be readjusted or the PDC deactivated. Malfunctioning is not expected when using tow bars with detachable or pivoted ball bars if the ball bar is removed from its operating position. Subject to alteration.

GR

Για την λειτουργία της ρυμούγκας πρέπει να έχουν εγκατασταθεί στο πορτπαγκάζ (εικόνα 12) ένα μοτέρ ανεμιστήρα με 600 Watt (A 001 500 44 93 ή αντίστοιχα A 211 500 06 93) καθώς και η ενίσχυση αριστερά (A 211 639 01 43) και η ενίσχυση δεξιά (A 211 639 04 43).

Ανάλογα τον εξοπλισμό, μπορεί λόγω των ενισχύσεων να χρειάζονται οι επενδύσεις A211 690 94 25 και A211 690 97 25 του χώρου αποσκευών (πορτπαγκάζ).

Αν δεν γίνει εγκατάσταση των αναφερθέντων εξαρτημάτων, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Απευθυνθείτε σχετικά στην αντιπροσωπεία της Mercedes Benz.

Πρέπει να τηρούνται οι κρατικοί κανονισμοί σχετικά με τον έλεγχο προσθηκών στα αμαξώματα.

Απαγορεύεται κάθε αλλαγή ή μετατροπή στη διάταξη ζεύξης. Συνεπάγεται η ακύρωση της άδειας λειτουργίας.

Αφαιρέστε το μονωτικό στρώμα ή το προστατευτικό στρώμα από κάτω από το όχημα – εάν υπάρχει – στην περιοχή επαφής της διάταξη ζεύξης.

Η διάταξη ζεύξης χρησιμοποιείται για την έλξη ρυμούγκας, η οποία είναι εξοπλισμένη με κατάλληλο σφαιρικό σύνδεσμο, και για την λειτουργία διατάξεων μεταφοράς φορτίων, οι οποίες έχουν έγκριση για στήριξη πάνω σε σφαιρικές ζεύξεις. Απαγορεύεται κάθε άλλη χρήση.

Σε οχήματα με **αυτόματο σύστημα στάθμευσης** μπορεί να προκύψουν μετά από το μοντάρισμα της διάταξης ρυμούγκησης **προβλήματα της λειτουργίας του**, επειδή ενδεχομένως εξαρτήματά της (η ράβδος σφαίρας, η σφαίρα ζεύξης) βρίσκονται στην περιοχή ανίχνευσης εμποδίων των αισθητήρων. Σε αυτή την περίπτωση να προσαρμοστεί η περιοχή ανίχνευσης εμποδίων ή να απενεργοποιηθεί το αυτόματο σύστημα στάθμευσης. Εφόσον πρόκειται για μια διάταξη ρυμούγκησης με αφαιρούμενη ή περιστρεφόμενη σφαίρα ζεύξης δεν πρέπει να υπάρχουν προβλήματα λειτουργίας όταν η σφαίρα ζεύξης δεν βρίσκεται στη θέση λειτουργίας. Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

I

Per le operazioni di rimorchio è necessario montare un motore di ventilazione a 600 Watt (A 001 500 44 93 oppure A 211 500 06 93) nonché il rinforzo di sinistra (A 211 639 01 43) e il rinforzo di destra (A 211 639 04 43) nel bagagliaio (figura 12).

A causa dei rinforzi possono essere necessari, a seconda della linea di equipaggiamento, i rivestimenti del bagagliaio A211 690 94 25 e A211 690 97 25.

Se non vengono applicati tali componenti, la garanzia / le prestazioni di favore a discrezione del produttore non sono più valide.

Rivolgersi al proprio concessionario Mercedes Benz.

Devono essere osservate le normative nazionali sui collaudi di dispositivi annessi.

Qualsiasi modifica costruttiva del gancio di traino è vietata e comporta l'invalidamento dell'omologazione del ministero dei trasporti.

Eliminare l'isolante o la protezione sottoscocca eventualmente presente sulla vettura nella zona delle superfici di appoggio del gancio di traino.

Il gancio di traino serve per trainare dei rimorchi dotati di attacchi sferici, nonché per essere utilizzato con portacarichi omologati per il montaggio su gancio di traino a sfera. Qualsiasi altro uso è vietato.

Nei veicoli equipaggiati con **assistente al parcheggio**, in seguito al montaggio del gancio di traino possono apparire segnalazioni di **malfunzionamento**, in quanto alcune parti (barra di traino, gancio di traino a sfera) potrebbero trovarsi entro il campo di rilevazione dei sensori. In tal caso occorre regolare il campo di rilevazione oppure disattivare la funzione assistente al parcheggio. Qualora si utilizzi un gancio di traino con barra a testa sferica amovibile o orientabile è da escludere il verificarsi di qualsiasi segnalazione di malfunzionamento se la barra di traino viene estratta dalla posizione di funzionamento. Con riserva di modifiche.

N For bruk med tilhenger må det være montert en viftemotor med 600 Watt (A 001 500 44 93 hhv. A 211 500 06 93) og forsterkning på venstre side (A 211 639 01 43) og forsterkning på høyre side (A 211 639 04 43) i bagasjerommet (figur 12).
På grunn av forsterkningene kan, alt etter utstyrstype, bagasjeromskledning A211 690 94 25 og A211 690 97 25 være påkrevd.
Hvis de nevnte komponentene ikke monteres, fører det til tap av garanti / kulans.
Spør din Mercedes Benz forhandler om dette.

Nasjonale retningslinjer om godkjenning av monteringer skal overholdes.

Enhver endring hhv. ombygging av tilhengerfestet er forbudt. De medfører at driftstillatelsen opphører.

Isolermasse hhv. understellsbeskyttelse på bilen - hvis det finnes - i området for bæreflatene på tilhengerfestet skal **fjernes**.

Tilhengerfestet tjener til å trekke tilhengere som er utstyrt med kulekoplinger og for drift av lastbærere som er godkjent for montering på koplingskulen. Annen bruk er forbudt.

På kjøretøy med **parkeringshjelpssystem** kan det oppstå **feilfunksjon** i systemet når tilhengerfestet er montert, ettersom enkelte deler (kulestang, koplingskule) kan befinne seg innenfor følerens registreringsområde. I slike tilfeller må følerens registreringsområde tilpasses eller parkeringshjelpssystemet deaktiveres. Ved bruk av tilhengerfeste med avtakbar eller dreibar kulestang vil en ev. feilfunksjon opphøre når kulestangen fjernes fra driftsstillingen. Endringer forbeholdes.

NL Bij gebruik van een aanhanger moeten een ventilatormotor van 600 watt (A 001 500 44 93 resp. A 211 500 06 93), de linkerversterking (A 211 639 01 43) en de rechterversterking (A 211 639 04 43) in de kofferruimte (afbeelding 12) zijn ingebouwd.
Door de versterkingen zijn eventueel (afhankelijk van de uitvoering) de kofferruimtebekleding A211 690 94 25 en A211 690 97 25 nodig.
Als de bovengenoemde componenten niet worden ingebouwd, leidt dit tot garantieverlies.
Neem hierover contact op met uw Mercedes Benz filiaal.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Elke wijziging c.q. aanpassing aan de trekhaak is ontoelaatbaar en heeft bovendien het vervallen van de typegoedkeuring ten gevolge.

Isolatiemassa resp. bodembescherming aan het voertuig - indien aanwezig - in de buurt van de steunvlakken van de trekhaak **verwijderen**.

De trekhaak is bedoeld voor het trekken van aanhangwagens, die met trekkogelkoppen uitgerust zijn en voor het gebruik van lastdragers die voor montage op de trekhaak goedgekeurd zijn. Het gebruik voor hiervan afwijkende doeleinden is niet toegestaan.

Bij auto's met **parkeerassistent** kunnen er na het monteren van de trekhaak **storingen** optreden, omdat onderdelen (kogelstang, koppelkogel) binnen het waarnemingsbereik van de sensoren kunnen liggen. In dit geval moet u het waarnemingsbereik veranderen of de parkeerassistent buiten werking stellen. Bij gebruikmaking van trekhaken met afneembare c.q. draaibare kogelstangen zijn er geen storingen te verwachten, als u de kogelstang uit zijn functiepositie haalt. Wijzigingen voorbehouden.

PL Dla trybu eksploatacji przyczepy musi być zamontowany silnik doładowany (600 Watt) (A 001 500 44 93 lub A 211 500 06 93) oraz lewe wzmocnienie (A 211 639 01 43) i prawe wzmocnienie (A 211 639 04 43) w bagażniku (ilustr. 12).
Z powodu wzmocnień, w zależności od wyposażenia, mogą być potrzebne obudowy bagażnika A211 690 94 25 i A211 690 97 25.
Brak wymienionych części powoduje utratę uprawnień wynikających z gwarancji.
Dalsze informacje uzyskać można w przedstawicielstwie Mercedes Benz.

Należy przestrzegać przepisów krajowych dotyczących odbioru technicznego urządzeń pomocniczych.

Niedopuszczalne jest wprowadzanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji haka holowniczego. Prowadzi to do wygaśnięcia świadectwa homologacyjnego haka.

Masę izolacyjną wzgl. środek konserwujący podwozie w miejscu przylegania haka holowniczego należy usunąć.

Hak holowniczy służy do holowania przyczep wyposażonych w zaczepy kulowe oraz do eksploatacji urządzeń nośnych przystosowanych do transportu drogowego i posiadających homologację na montowanie ich na kulowych hakach holowniczych. Zabronione jest użytkowanie haka w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Po zamontowaniu haka w pojazdach wyposażonych w **czujniki cofania** system kontroli odstępów może działać **nieprawidłowo**, ponieważ elementy haka (drażek kulowy, głowica kulowa) mogą znajdować się w obszarze kontrolowanym przez czujniki. W tym przypadku należy odpowiednio zmienić obszar kontrolowany przez czujniki lub dezaktywować system kontroli odstępów. Haki holownicze ze zdejmowanym lub odchylanym drążkiem kulowym umożliwiają uniknięcie nieprawidłowości w działaniu systemu kontroli odstępów poprzez usunięcie drążka kulowego z położenia roboczego. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

S

Vid körning med släpvagn skall en fläktmotor med 600 watt (A 001 500 44 93 resp. A 211 500 06 93) samt vänster (A 211 639 01 43) och höger förstärkning (A 211 639 04 43) vara monterade i bagageutrymmet (bild 12).

Beroende på utrustning kan på grund av förstärkningarna bagageutrymmesbekläderna A211 690 94 25 och A211 690 97 25 vara nödvändiga.

Om nämnda komponenter inte monteras bortfaller garantin.

Kontakta din Mercedes-Benz-filial för närmare upplysningar.

Nationella direktiv beträffande monteringen ska beaktas.

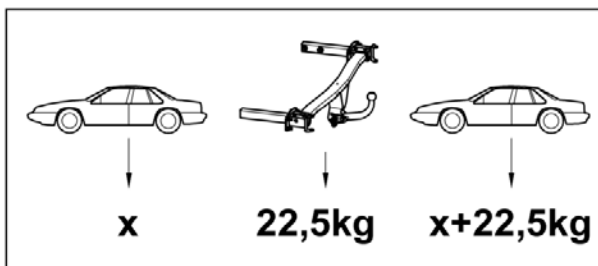
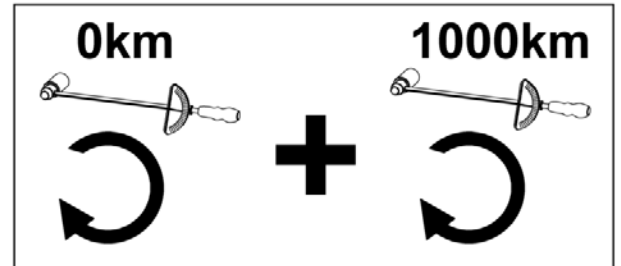
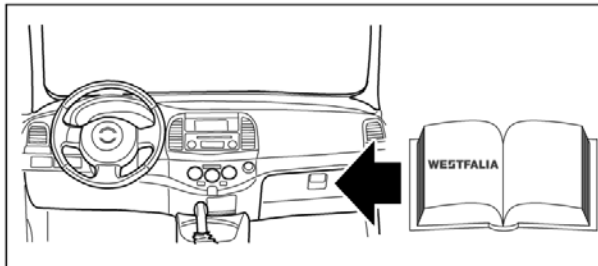
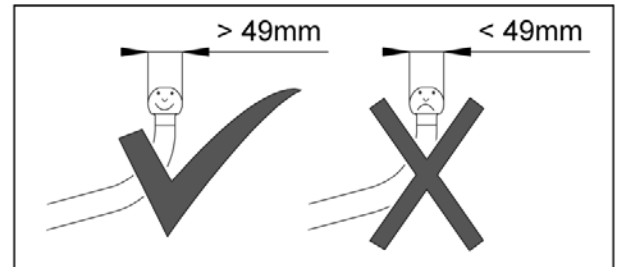
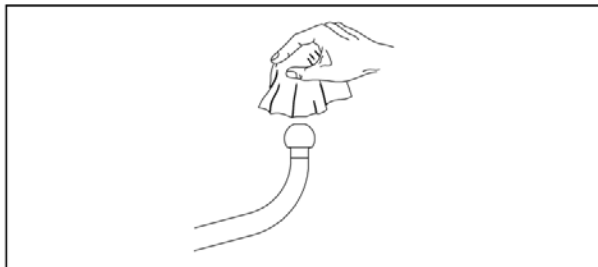
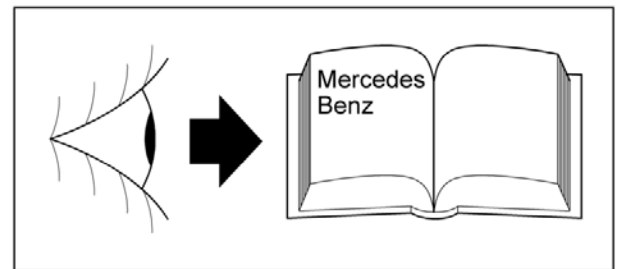
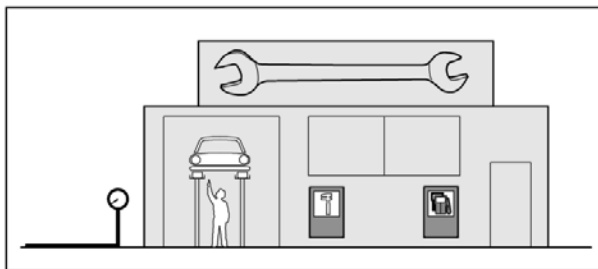
Det är förbjudet att göra ändringar eller ombyggnader på dragkroken. Detta leder till att typgodkännandet dras in.

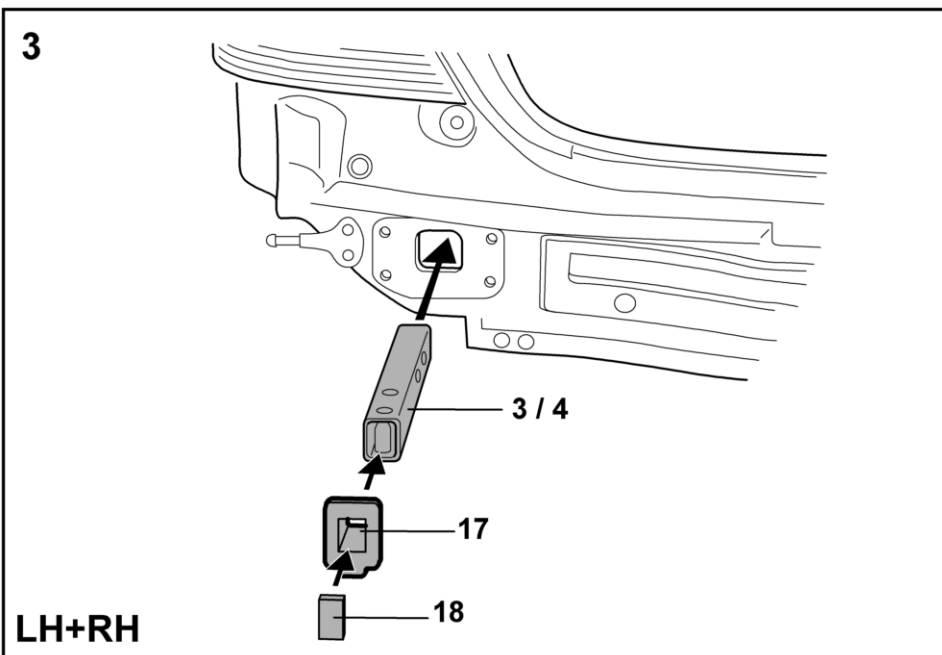
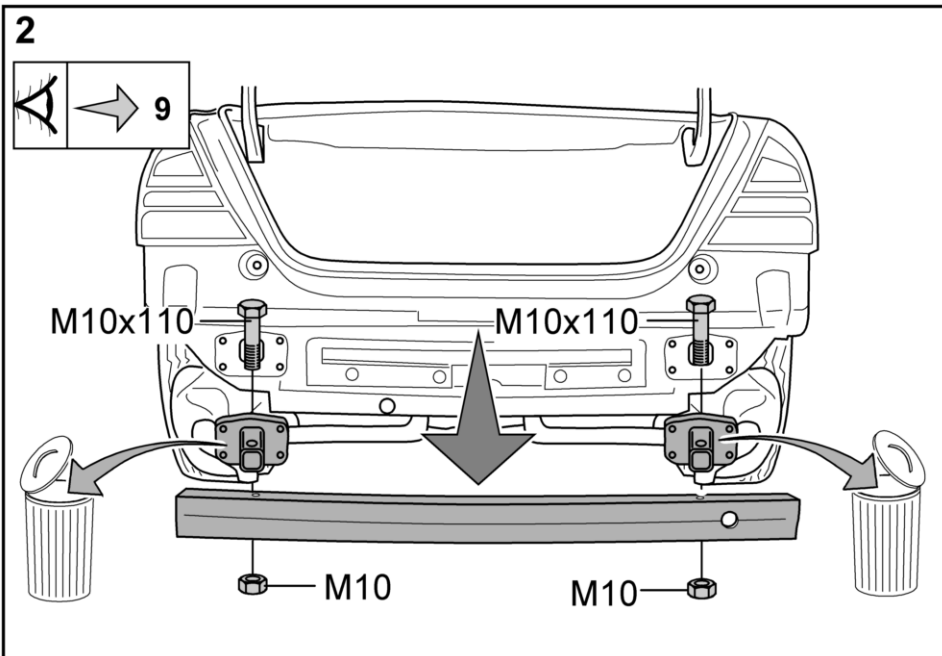
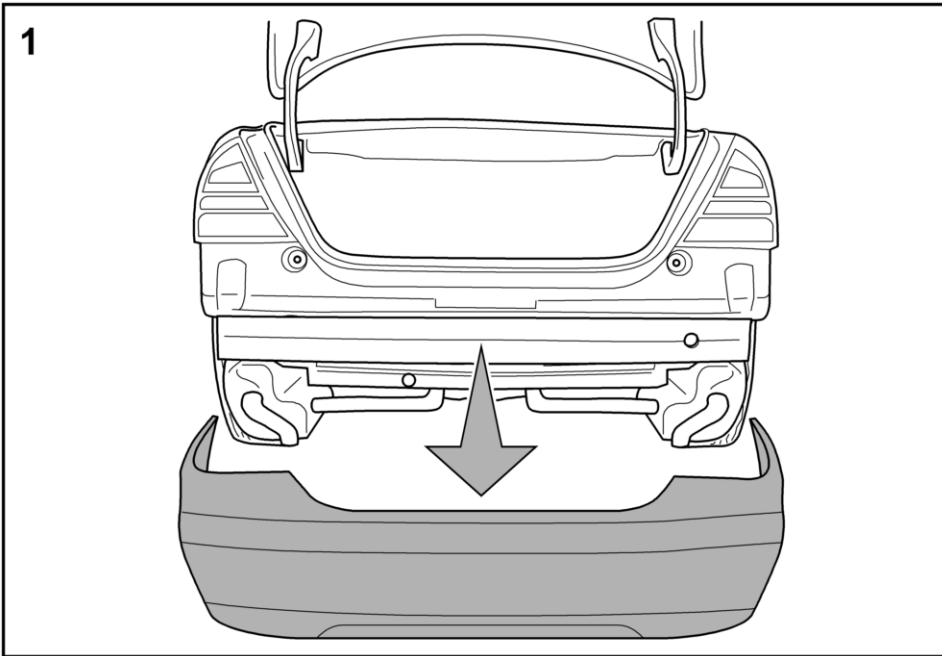
Tag bort isoleringsmassan eller underplåtens skyddsbeläggning (om sådan finns) från bilen i området kring dragkrokens anliggningsytor.

Dragkroken är avsedd för att dra släpvagnar, som är utrustade med dragkulkopplingar, samt för lasthållare (exempelvis fastsättning av cykelställ), som är tillåtna för montering på dragkroken. All annan användning är förbjuden.

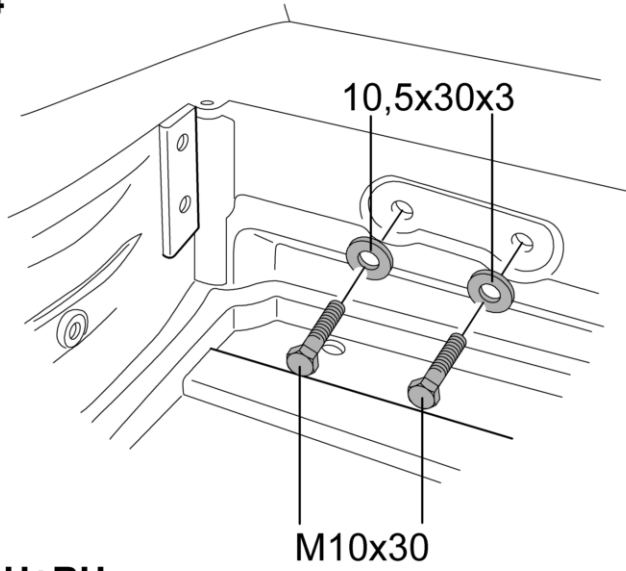
Vid fordon med **parkeringshjälp** kan **felaktiga funktioner** förekomma efter att draganordningen monterats, eftersom det finns risk för att vissa delar (dragkultång, kopplingskula) ligger inom sensorernas avkänningsområde. I sådana fall bör avkänningsområdet anpassas eller parkeringshjälpen avaktiveras. Om draganordningar med avtagbara eller svängbara kultänger används, kan inga felaktiga funktioner förväntas efter att dragkultången har tagits ut ur driftläget.

Med förbehåll för ändringar.

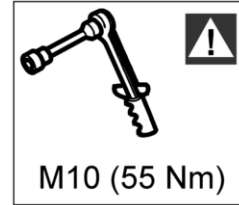




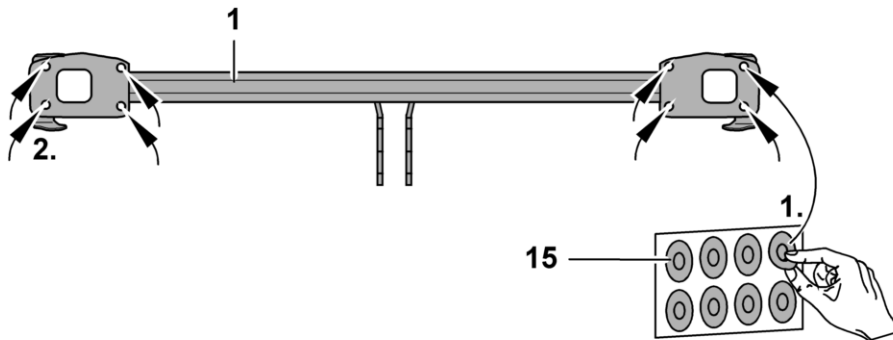
4



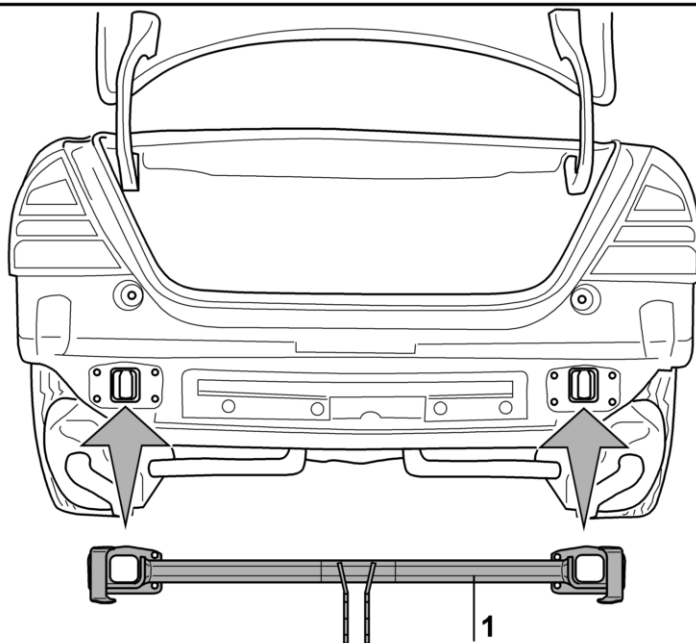
LH+RH



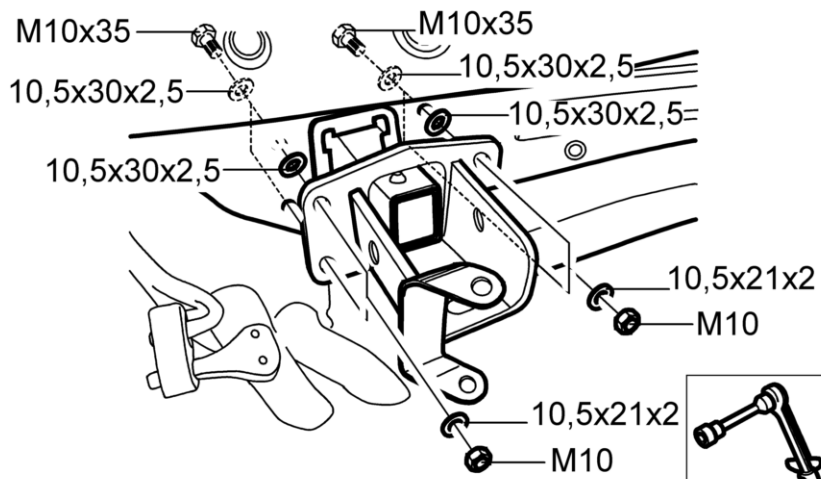
5



6



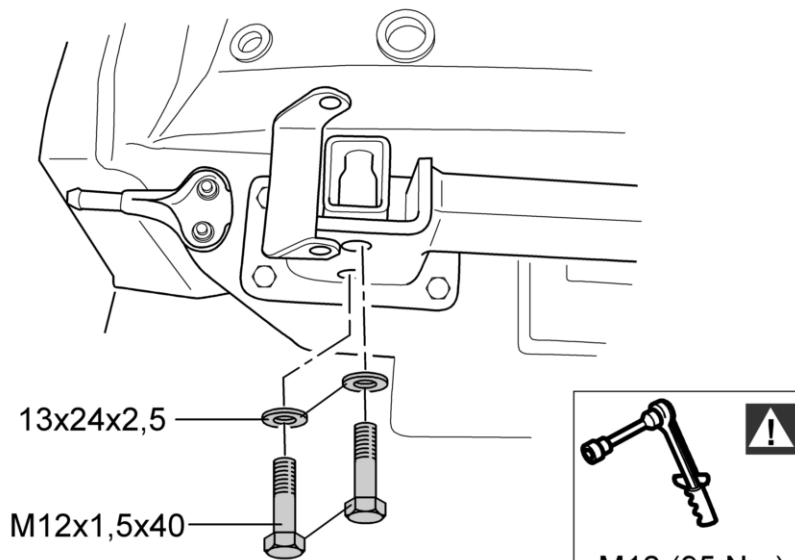
7



RH / LH

M10 (55 Nm)

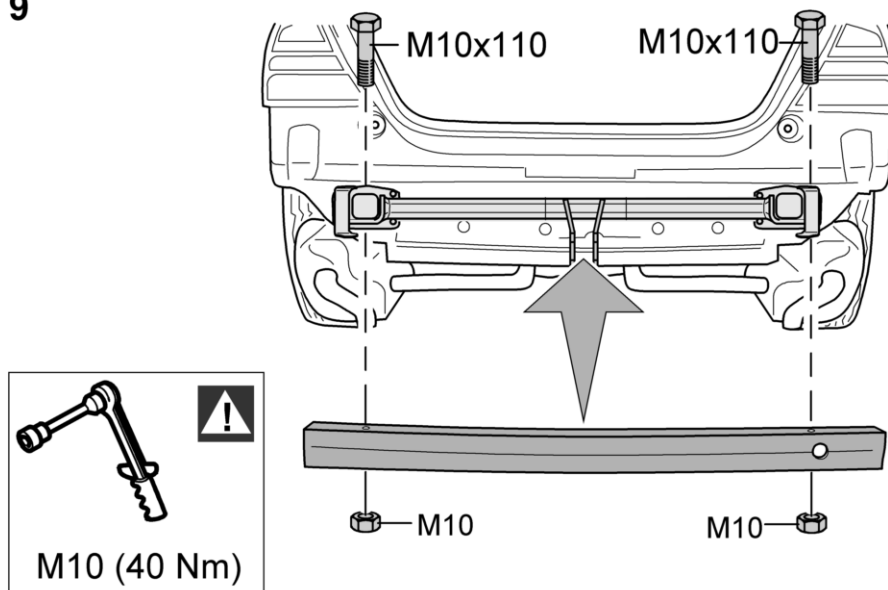
8



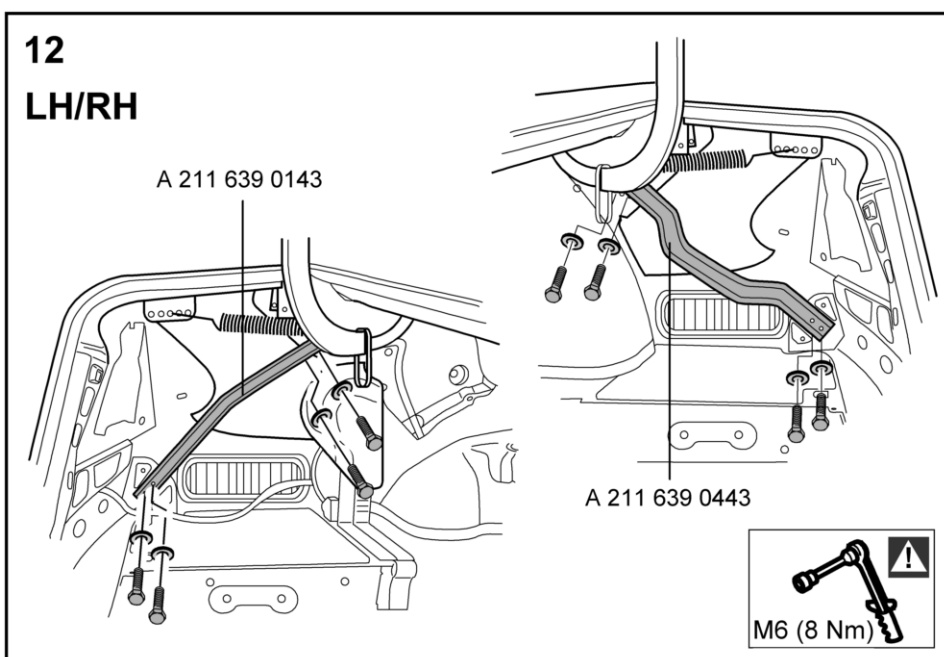
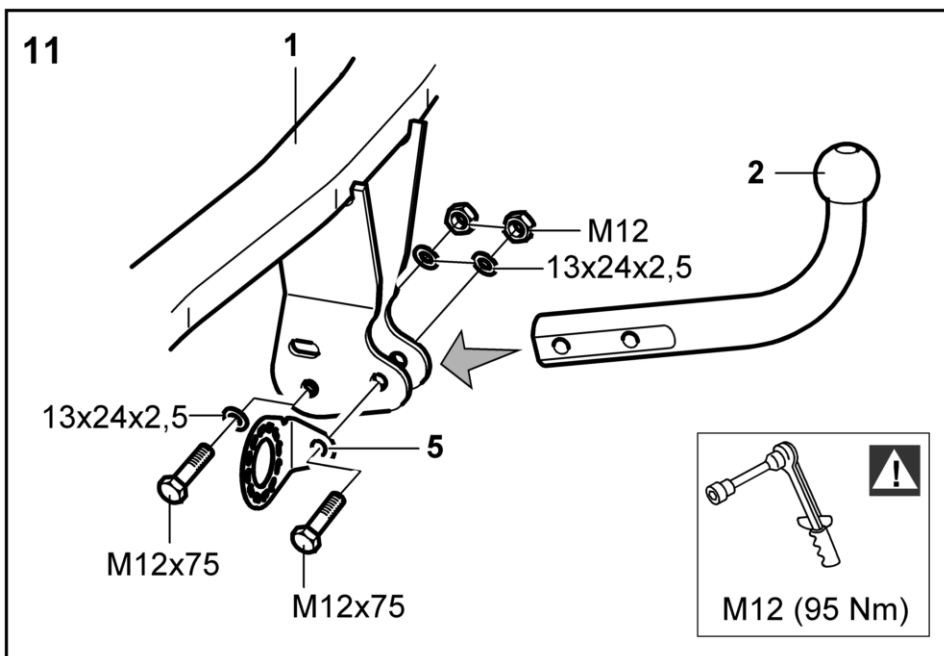
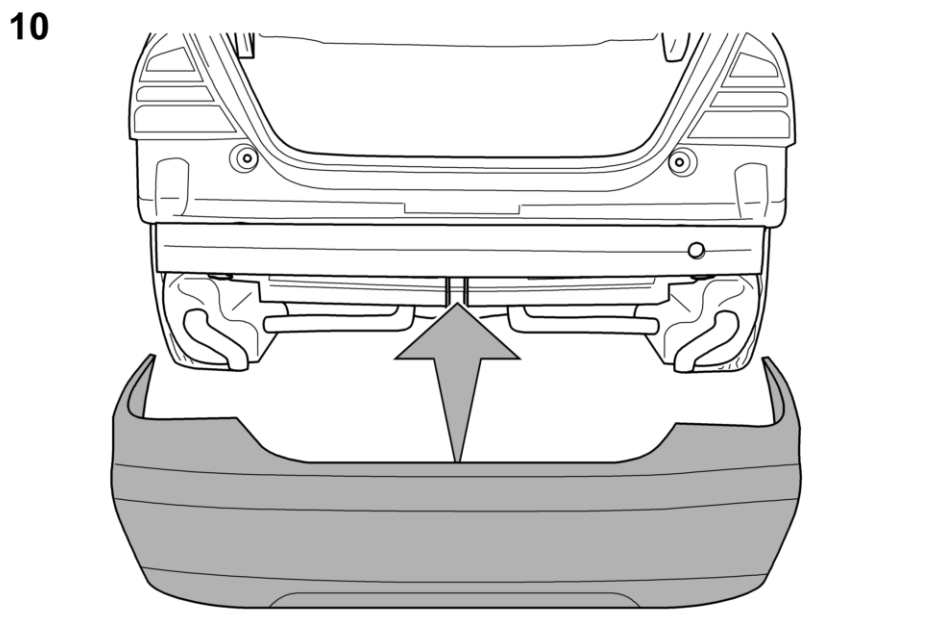
LH+RH

M12 (95 Nm)

9



M10 (40 Nm)



- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- DK** Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EF.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, imagen 30 de la directiva comunitaria 94/20/CE.
- F** L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- FIN** Liitteen VII, direktiivin 94/20/EY kuvan 30 mukainen vapaatila on taattava.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- GR** Πρέπει να εξασφαλίζεται ο ελεύθερος χώρος σύμφωνα με το Παράρτημα VII, εικόνα 30 της Οδηγίας 94/20/EK.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EØF skal overholdes.
- NL** De tussenruimte volgens aanhangsel VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- PL** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- S** Glappet enligt bilaga VII, bild 30 i direktiv 94/20/EG ska garanteras.



- D** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- CZ** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- DK** * ved tilladt totalvægt for køretøjet
- E** * con peso total autorizado del vehículo
- F** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- FIN** * Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- GB** * at gross vehicle weight rating
- GR** * για το επιτρεπτό μικτό βάρος του οχήματος
- I** * per il peso complessivo ammesso del veicolo
- N** * ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- NL** * bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig
- PL** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- S** * vid fordonets tillåtna totalvikt

Dispositivo di traino tipo: **313 194**
Per autoveicolo: **Mercedes Benz E-Klasse**
Tipo funzionale: **211**

Classe e tipo di attacco: **A50-X**
Omologazione: **e13*94/20*00*1100**
Valore D: **11 kN**
Carico verticale max. S: **120 kg**
Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito:

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = \dots \text{kN}$$

dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:

la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo.....è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo.....

targato

.....il.....

timbro e firma

.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.